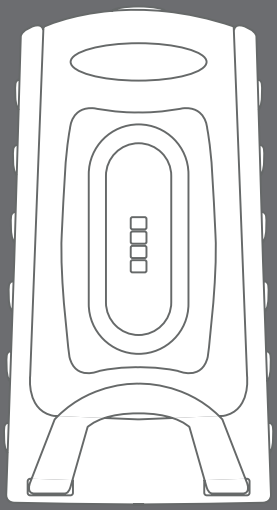
WÜRTH

AKKU-LED-HANDLEUCHTE
RECHARGEABLE LED HANDLAMP

WLH 1 Premium

Art. 0827 940 10



- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- SI Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Ekspluatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- RS Превод оригиналних упутства за употребу
- HR Prijevod originalne upute za uporabu

WÜRTH

DE 4
GB 5
IT 6
FR 7
ES 8
PT 9
NL 10
DK 11
NO 12
FI 13
SE 14
GR 15
TR 16
PL 17
HU 18
CZ 19
SK 20
RO 21
SI 22
BG 23
EE 24
LT 25
LV 26
RU 27
RS 28
HR 29

DE

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

WARNUNG - Nicht direkt in die eingeschaltete Leuchte blicken – Verletzungsgefahr für die Augen!

Ausschließlich original Steckerladegerät zum Laden der Leuchte verwenden. Der Einsatz eines NICHT originalen Steckerladegerätes kann die Leuchte zerstören.

Technische Daten

Art.	**0827 940 10**
Anzahl LED:	4 x SMD
Lithium-Ionen-Akkus:	3,7 V, 1.200 mAh
Betriebsspannung Netzteil:	230 V, 50/60 Hz
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Leuchtdauer:	ca. 3 Stunden
Lebensdauer LED:	bis 50.000 Stunden
Schutzart:	IP 20
Lagertemperatur:	–20 °C bis +45 °C
Betriebstemperatur:	–5 °C bis +40 °C

Ladevorgang

- Vor erster Inbetriebnahme Leuchte 6-8 Stunden laden.
- Leuchte vollständig laden, bevor diese für einen längeren Zeitpunkt eingelagert wird.
- Netzteil in Leuchte einstecken.
- Leuchte während des Ladevorgangs ausschalten.
- Während des Ladevorgangs schaltet die LED (Indicator Light) der Leuchte auf ROT.
- Ladevorgang ist abgeschlossen sobald die LED (Indicator Light) der Leuchte auf GRÜN schaltet.
- Wenn die LED (Indicator Light) der Leuchte nicht DAUERHAFT ROT leuchtet, ziehen Sie das Ladegerät ab und bringen Sie es wieder an.

Haftungsausschlüsse

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Würth übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die aus dem Gebrauch oder durch die Verwendung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

Umwelthinweise

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer Batteriesammelstelle ab.

Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

GB

For your safety

Please read this instruction manual before using the device for the first time and comply with it.
Keep this instruction manual for future reference or for subsequent possessors.

WARNING- Do not look directly into the light emitting lamp - Risk of eye injuries!

Use only the original charger for the lamp. A NON-original charger may damage your lamp.

Technical specifications

Item	**0827 940 10**
Number of LEDs:	4 x SMD
Lithium-ion batteries:	3.7 V, 1,200 mAh
Voltage of mains adapter:	230 V, 50/60 Hz
Charging time:	approx. 4 hours
Running hours:	approx. 3 hours
Service life of LED:	up to 50,000 hours
Degree of protection:	IP 20
Storage temperature:	–20 °C to +45 °C
Operating temperature:	–5 °C to +40 °C

Charging process

- Before taking the hand lamp into service for the first time charge it for 6-8 hours.
- Fully charge the hand lamp before it is stored for a longer period.
- Connect mains adapter with the hand lamp.
- Switch lamp off during charging.
- The LED (indicator light) of the lamp switches to RED during charging.
- If charging is completed, the LED (indicator light) of the lamp switches to GREEN.
- If the indicator does not turn CONSTANT RED, unplug the charger & then try again.

Disclaimer

The information in these operating instructions can be changed without prior notice. Würth does not accept any liability for direct, indirect, accidentally or other damages or consequential damages which result from the usage or the application of the information in these operating instructions.

Environmental protection

Do not dispose of the device with domestic waste. Have the device disposed of by an authorised waste management company or your municipal waste management organisation. Adhere to the applicable regulations. In case of doubt contact your waste management organisation. Recycle all packaging material in an environmentally friendly manner. Batteries may not be disposed of with domestic waste. Hand in used batteries at your supplier or at a battery collecting point.

Technical changes reserved.
We accept no liability for printing errors.

IT

Per la Vostra sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.
Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari.

ATTENZIONE - Non fissare la lampada – Rischio di lesione agli occhi!

Utilizzare esclusivamente un apparecchio di ricarica per prese originale per ricaricare il lume. Impiegando un apparecchio di ricarica per prese NON originale, si può distruggere il lume.

Dati tecnici

Art.	**0827 940 10**
Numero di LED:	4 x SMD
Batterie agli ioni di litio:	3,7 V, 1.200 mAh
Tensione nominale alimentatore:	230 V, 50/60 Hz
Tempo di carica:	ca. 4 ore
Autonomia di illuminazione:	ca. 3 ore
Durata dei LED:	fino a 50.000 ore
Tipo di protezione:	IP 20
Temperatura di immagazzinaggio:	da –20 °C a +45 °C
Temperatura di esercizio:	da –5 °C a +40 °C

Procedimento di ricarica

- Prima di procedere alla prima messa in funzione, caricare la lampada per 6-8 ore.
- Caricare completamente la lampada prima di immagazzinarla per un intervallo più lungo.
- Inserire l'alimentatore nella lampada.
- Spegnere la lampada durante il processo di caricamento.
- Durante il processo di caricamento il LED (Indicator Light) della lampada passa al ROSSO.
- Il processo di caricamento è concluso non appena il LED (Indicator Light) della lampada passa al VERDE.
- Se la spia luminosa non ritorna alla luce COSTANTEMENTE ROSSA, scollegare il caricabatteria e riprovare.

Esclusioni di responsabilità

Le informazioni contenute in queste istruzioni d'uso possono essere modificate senza preavviso. La società Würth non si assume alcun tipo di responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o altro o per danni susseguenti derivanti dall'uso o utilizzo delle informazioni contenute in queste istruzioni d'uso.

Avvisi ambientali

Non gettare in nessun caso l'apparecchio nei rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio per mezzo di un'azienda di smaltimento autorizzata o di un istituto di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni legali attualmente in vigore. In caso di dubbi contattare l'istituto di smaltimento. Smaltire i materiali d'imballaggio in base alle normative di protezione dell'ambiente. Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Consegnare le batterie usate presso il proprio rivenditore o il punto di raccolta per batterie.

Modifiche tecniche riservate.
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di stampa.

FR

Pour votre sécurité

Lire attentivement le présent mode d'emploi et respecter les consignes y figurant avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à l'utilisateur suivant de l'appareil.

ATTENTION - Ne pas regarder directement en direction de la lampe allumée - risque de blessure des yeux!

Utiliser uniquement le chargeur d'origine pour charger la lampe. Utiliser un chargeur qui N'EST PAS d'origine peut détruire la lampe.

Caractéristiques techniques

Art.	**0827 940 10**
Nombre de DEL :	4 x SMD
Accus lithium-ions :	3.7 V, 1 200 mAh
Tension de service bloc d'alimentation :	230 V, 50/60 Hz
Temps de charge :	env. 4 heures
Durée d'èclairage :	env. 3 heures
Longévité DEL :	jusqu'à 50 000 heures
Indice de protection :	IP 20
Température de stockage :	–20 °C à +45 °C
Température de service :	–5 °C à +40 °C

Processus de charge

- Charger la lampe pendant 6-8 heures avant la première mise en service.
- Charger la lampe complètement avant de la ranger pour une période prolongée.
- Brancher le bloc d'alimentation dans la lampe.
- Désactiver la lampe pendant la phase de charge.
- Pendant la phase de charge, la DEL (Indicator Light) de la lampe s'allume en ROUGE.
- La charge est complétée, lorsque la DEL (Indicator Light) de la lampe s'allume en VERT.
- Si l'indicateur ne reste pas ROUGE EN PERMANENCE, déconnectez le chargeur et essayez à nouveau.

Clauses de non-responsabilité

Les informations de ces instructions de service peuvent être modifiées sans préavis. Würth décline toute responsabilité pour des dommages directs, indirects, occasionnels et autres ou pour des séquelles résultant de l'utilisation ou de l'application des informations de ces instructions de service.

Informations relatives à la protection de l'environnement

Ne jetez jamais l'appareil dans les déchets domestiques. Faites évacuer l'appareil par une entreprise d'élimination de déchets agréée ou par votre service communal de gestion des déchets. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre service communal de gestion des déchets. Faites procéder à l'élimination de tous les matériaux d'emballage de façon écologique. Ne jamais jeter les accus avec les déchets ménagers. Remettez les accus usagés à votre revendeur ou les confier à un point de collecte local.

Sous réserve de modifications techniques.
Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

ES

Para su seguridad

Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso posterior o para propietarios ulteriores.

ADVERTENCIA- No mirar directamente la lámpara conectada – ¡riesgo de lesiones en los ojos!

Para la carga de la lámpara sólo debe utilizarse un cargador enchufable original. El uso de un cargador enchufable NO original puede provocar daños en la lámpara.

Datos técnicos

Art.	**0827 940 10**
Número de LEDs:	4 x SMD
Pilas de iones de litio:	3,7 V, 1.200 mAh
Tensión de servicio de fuente de alimentación:	230 V, 50/60 Hz
Tiempo de carga:	aprox. 4 horas
Tiempo de iluminación:	aprox. 3 horas
Vida útil del LED:	hasta 50.000 horas
Tipo de protección:	IP 20
Temperatura de almacenamiento:	–20 a +45°C
Temperatura de servicio:	–5 a +40 °C

Proceso de carga

- Antes de la primera puesta en servicio, cargar la lámpara durante 6-8 horas.
- Cargar la lámpara por completo antes de que se almacene por un periodo de tiempo más prolongado.
- Enchufar la fuente de alimentación en la lámpara.
- Desconectar la lámpara durante el proceso de carga.
- Durante el proceso de carga, el LED (Indicator Light) de la lámpara se pone ROJO.
- El proceso de carga ha finalizado cuando el LED (Indicator Light) de la lámpara se pone VERDE.
- Si el indicador no muestra una luz ROJA CONTINUA, desenchufe el cargador e inténtelo de nuevo.

Exclusiones de responsabilidad

La información contenida en estas instrucciones de uso puede modificarse sin aviso previo. Würth no asume ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, o por daños colaterales derivados del uso o utilización de la información contenida en estas instrucciones de uso.

Indicaciones sobre el medio ambiente

El aparato no debe tirarse en ningún caso a la basura normal. Elimine el aparato a través de un centro de recogida autorizado o de su centro de recogida municipal. Respete las normas vigentes en la actualidad. En caso de duda, contacte con su centro de recogida. Los materiales de embalaje han de entregarse a un centro de recogida respetuoso con el medio ambiente. Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Entregue las pilas usadas a su distribuidor o a un centro de recogida de pilas.

Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.
No asumimos ninguna responsabilidad por fallos de impresión.

PT

Para sua segurança

Leia atentamente este manual de instruções e cumpra as respectivas instruções antes da primeira colocação em funcionamento. Guarde estas instruções de serviço para utilizações posteriores ou para o proprietário seguinte.

AVISO - Não olhar directamente para a luz acesa - perigo de lesão ocular!

Utilizar exclusivamente o carregador original para carregar a lâmpada. A utilização de um carregador NÃO original pode danificar a lâmpada.

Dados técnicos

Art.º	**0827 940 10**
Número de LEDs:	4 SMD
Acumuladores de iões de lítio:	3,7 V, 1.200 mAh
Tensão de serviço da fonte de alimentação:	230 V, 50/60 Hz
Tempo de carregamento:	aprox. 4 horas
Duração luminosa:	aprox. 3 horas
Vida útil dos LEDs:	até 50.000 horas
Grau de protecção:	IP 20
Temperatura de armazenamento:	–20 °C até +45 °C
Temperatura de funcionamento:	–5 °C até +40 °C

Processo de carregamento

- Carregar a lanterna entre 6 a 8 horas antes da primeira colocação em funcionamento.
- Carregar completamente a lanterna antes de a guardar durante um longo período de tempo.
- Introduzir a fonte de alimentação na lanterna.
- Desligar a lanterna durante o processo de carregamento.
- Durante o processo de carregamento, o LED (luz indicadora) da lanterna apresenta a cor VERMELHA.
- O processo de carregamento está concluído quando o LED (luz indicadora) da lanterna apresenta a cor VERDE.
- Se o indicador não estiver CONSTANTEMENTE VERMELHO, desconecte o carregador e tente nova mente.

Declarações de exoneração de responsabilidade

As informações contidas neste manual de instruções podem ser alteradas sem aviso prévio. A Würth não se responsabiliza por consequências ou danos directos, indirectos, aleatórios ou quaisquer outros resultantes do uso ou da utilização das informações contidas neste manual de instruções.

Indicações sobre o ambiente

Nunca elimine o aparelho no lixo doméstico. Elimine o aparelho através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou da Câmara Municipal da sua área de residência. Cumpra os regulamentos aplicáveis em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a Câmara Municipal da sua área de residência. Proceda à eliminação ambientalmente correcta de todo o material da embalagem. Os acumuladores não devem ser eliminados no lixo doméstico. Entregue os acumuladores usados ao seu comerciante ou a um ponto de recolha de baterias.

Reservados os direitos a alterações técnicas.
Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

NL

Voor uw veiligheid

Gelieve vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing te lezen en ze in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor eventuele volgende eigenaars.

WAARSCHUWING Niet rechtstreeks in de ingeschakelde lamp kijken - letselgevaar voor de ogen!

Gebruik uitsluitend een origineel laadapparaat voor het laden van de lamp. Het gebruik van een NIET origineel laadapparaat kan de lamp vernielen.

Technische gegevens

Art.	**0827 940 10**
Aantal LED's:	4 x SMD
Lithium-ion-accu's:	3,7 V, 1.200 mAh
Voedingsspanning voedingseenheid:	230 V, 50/60 Hz
Laadtijd:	ca. 4 uur
Verlichtingsduur:	ca. 3 uur
Levensduur LED:	tot 50.000 uur
Beschermingsklasse:	IP 20
Opslagtemperatuur:	–20 °C tot +45 °C
Bedrijfstemperatuur:	–5 °C tot +40 °C

Opladen

- Voor de eerste ingebruikname van de lamp 6-8 uur opladen.
- Lamp volledig opladen alvorens deze gedurende een lange periode wordt opgeslagen.
- Voedingseenheid in lamp steken.
- Lamp tijdens het laden uitschakelen.
- Tijdens het laden schakelt de LED (indicatorlampje) de lamp ROOD.
- Het laden wordt afgesloten zodra de LED (indicatorlampje) de lamp GROEN schakelt.
- Als de verklikker niet CONSTANT ROOD wordt, de oplader uit het stopcontract trekken & vervolgens opnieuw proberen.

Aansprakelijkheidsbeperking

De informatie in deze bedieningshandleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Würth aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, willekeurige of andere schade of vervolgschade, die ontstaat door het gebruik of door de toepassing van de in deze gebruikshandleiding voorkomende informatie.

Milieu-informatie

Gooi het apparaat nooit weg met het normale huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw plaatselijke afvalverwerkingsvoorziening. Neem de actuele geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsvoorziening. Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke wijze af. Accu's mogen niet via het huishoudelijk afval worden verwijderd. Geef verbruikte accu's bij uw handelaar of bij een batterijverzamelplaats af.

Technische wijzigingen voorbehouden.
Voor drukfouten nemen wij geen verantwoordelijkheid.

DK

For din sikkerhed

Læs denne brugsanvisning før første gangs brug af apparater og følg anvisningerne.
Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug eller en senere ny ejer.

ADVARSEL - Se ikke direkte ind i den tændte lygte – fare for øjenskader!

Anvend kun den originale stikoplader til opladning af lygten. Anvendelse af en IKKE original stikoplader kan ødelægge lygten.

Tekniske data

Art.	**0827 940 10**
Antal LED:	4 x SMD
Lithium-ion batterier:	3,7 V, 1.200 mAh
Driftsspænding strømforsyningsdel:	230 V, 50/60 Hz
Ladetid:	ca. 4 timer
Brændetid:	ca. 3 timer
Levetid LED:	op til 50.000 timer
Beskyttelsestype:	IP 20
Lagertemperatur:	–20° C til +45° C
Driftstemperatur:	–5 °C til +40 °C

Ladning

- Oplad lygten 6-8 timer inden den første ibrugtagning.
- Lad lygten helt op, inden den lægges væk i længere tid.
- Sæt strømforsyningsdelen i lampen.
- Sluk lygten under ladningen.
- Under ladningen lyser LED'en (Indicator Light) RØDT.
- Ladningen er afsluttet så snart LED'en (Indicator Light) lyser GRØNT.
- Hvis indikatoren ikke lyser KONSTANT RØDT, skal du trække opladeren ud af stikket & så prøve igen.

Ansvarsudelukkelse

Informationerne i nærværende betjeningsvejledning kan ændres uden varsel. Würth fraskriver sig ansvaret for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der opstår som følge af brug eller anvendelse af informationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Miljøinformationer

Smid under ingen omstændigheder aggregatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Bortskaf apparatet via et godkendt renovationsfirma eller dit kommunale renovationsselskab. Overhold de aktuelle forskrifter. Kontakt renovationsselskabet, hvis du er i tvivl. Bortskaf alle emballagematerialer iht. gældende miljøforskrifter. Batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflevér udtjente batterier til din forhandler eller et batterisamlested.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
Vi overtager intet ansvar for trykfejl.

NO

For din egen sikkerhet

Les denne bruksveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.
Oppbevar denne bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

ADVARSEL- Ikke se rett inn i lampen når den er slått på. Fare for skade på øynene!

For lading av lampen får man kun bruke originalt støpselladeapparat. Hvis man bruker et støpselladeapparat som IKKE er originalt kan det ødelegge lampen.

Tekniske data

Art.	**0827 940 10**
Antall LED-er:	4 x SMD
Lithium-ione batterier:	3,7 V, 1 200 mAh
Driftsspenning nettadapter:	230 V, 50/60 Hz
Ladetid:	ca. 4 timer
Lysvarighet:	ca. 3 timer
Levetid LED:	inntil 50000 timer
Beskyttelsesgrad:	IP 20
Lagringstemperatur:	–20 °C til +45 °C
Driftstemperatur:	–5 °C til +40 °C

Lading

- Før første igangsetting må lampen lades i 6-8 timer.
- Lade lampen helt, før den settes bort for en lengre periode.
- Stikk nettadapteren inn i lampen.
- Slå av lampen under ladeprosessen.
- Under ladeprosessen kobler LED-en (Indicator light) til lampen om til RØD.
- Ladeprosessen er avsluttet straks LED-en (Indicator light) til lampen kobles om til GRØNN.
- Hvis indikatoren ikke blir KONSTANT RØD, må du trekke ut ladekontakten og forsøke igjen.

Begrenset ansvar

Opplysningene i denne bruksanvisningen kan endres uten forvarsel. Würth frasier seg ethvert ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige skader eller andre skader eller følgeskader som oppstår som følge av bruk av informasjonen i denne bruksanvisningen.

Miljøhenvisninger

Ikke under noen omstendighet må enheten kastes som vanlig husholdningsavfall. Kast apparatet på et godkjent avfallsdeponi eller på ditt lokale avfallsanlegg. Gjeldende forskrifter må følges. Hvis du er i tvil, bør du kontakte renovasjonsetaten i din kommune. Emballasjen bør kildesorteres. Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Brukte batterier kan leveres i butikken eller på et batteriinnsamlingssted.

Med forbehold om tekniske endringer.
Vi påtar oss intet ansvar for trykkfeil.

FI

Turvallisuutesi vuoksi

Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata ohjeita.
Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.

VAROITUS - Älä katso suoraan valoon – silmät ovat vaarassa!

For lading av lampen får man kun bruke originalt støpselladeapparat. Hvis man bruker et støpselladeapparat som IKKE er originalt kan det ødelegge lampen.

Tekniset tiedot

Tuotenro	**0827 940 10**
Ledejä:	4 x SMD
Litium-ioni-akku:	3,7 V, 1 200 mAh
Verkkolaitteen käyttöjännite:	230 V, 50/60 Hz
Latausaika:	n. 4 h
Käyttöaika:	n. 3 h
Ledien käyttöikä:	jopa 50 000 h
Kotelointiluokka:	IP 20
Säilytyslämpötila:	-20 - 45 °C
Käyttölämpötila:	–5 – +40 °C

Lataaminen

- Lataa valaisinta 6 - 8 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lataa akku aivan täyteen, jos valaisinta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan.
- Kytke verkkolaite valaisimeen.
- Sammuta valo lataamisen ajaksi.
- Lataamisen ajan merkkivalo (ledi) on punainen.
- Lataamisen päätyttyä merkkivalo (ledi) on vihreä.
- Jos merkkivalo ei muutu PYSYVÄSTI PUNAISEKSI, irrota laturi ja yritä sitten uudestaan.

Takuu

Tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteisilmoitusta. Würth ei vastaa suorasta, epäsuorasta, satunnaisesta eikä muusta vahingosta tai vahingon seurauksena tulevista lisävahingoista, jotka aiheutuvat tämän laitteen käyttämisestä tai tämän käyttöohjeen sisältämän tiedon mukaisesta käyttämisestä.

Ympäristöohjeet

Älä hävitä laitetta sekajätteen mukana. Hävitä laite viemällä se sähkölaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai hävitä laite kunnallisen jätehuolto-ohjeen mukaisesti. Noudata hävittämistä koskevia ajantasaisia määräyksiä. Kysy tarvittaessa lisätietoja ympäristökeskuksesta. Hävitä pakkauksen kaikki materiaalit kierrätysohjeiden mukaisesti. Akkuja ei saa laittaa sekajätteeseen. Vie käytetyt akut jälleenmyyjälle tai paristojen keräyspisteeseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.
Emme vastaa painovirheistä.

SE

För din säkerhet

Läs denna bruksanvisning före första användning och följ anvisningarna noggrant.
Denna bruksanvisning ska förvaras för senare användning eller lämnas vidare om maskinen byter ägare.

VARNING! Titta inte in i lampan när den är tänd. Risk för att skada ögonen.

Använd endast original stickkontaktsladdare för laddning av lampan. Användningen av en ej ORIGINAL stickkontaktsladdare kan förstöra lampan.

Tekniska data

Art.	**0827 940 10**
Antal LED-lampor:	4 x SMD
Litiumjonbatterier:	3,7 V, 1 200 mAh
Driftspänning nätdel:	230 V, 50/60 Hz
Laddningstid:	ca 4 timmar
Ljusvaraktighet:	ca 3 timmar
LED-lampans livslängd:	upp till 50 000 timmar
Skyddstyp:	IP 20
Lagringstemperatur:	–20 °C till +45 °C
Driftstemperatur:	–5 °C till +40 °C

Laddning

- Ladda lampan 6-8 timmar före första användning.
- Ladda först lampan helt om den ska förvaras under en längre tid.
- Sätt in nätdelen i lampan.
- Stäng av lampan under laddning.
- Under laddning lyser lampans LED (Indicator Light) RÖTT.
- Laddningen är klar när lampans LED (Indicator Light) växlar till GRÖNT.
- Om indikeringen inte blir PERMANENT RÖD, måste Du dra ur laddaren och försöka igen.

Ansvarsbegränsning

Informationerna i denna bruksanvisning kan ändras utan varsel. Würth tar inget ansvar för direkta, indirekta, tillfälliga eller andra skador eller följdskador, som uppstår på grund av användning eller genom informationen i denna bruksanvisning.

Miljöanvisningar

Apparaten får inte slängas i det vanliga hushållsavfallet. Avfallshantera apparaten via ett godkänt avfallshanteringsföretag eller på den kommunala avfallshanteringsstationen. Beakta de aktuellt gällande föreskrifterna. Ta i tveksamma fall kontakt med avfallshanteringsstationen. Avfallshantera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt. Uppladdningsbara batteriet får inte kastas i hushållsavfallet. Lämna in förbrukade uppladdningsbara batterier till din återförsäljare eller på ett batteriinsamlingsställe.

Med reservation för tekniska ändringar.
Vi tar inget ansvar för tryckfel.

GR

Για την ασφάλειά σας

Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.
Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ- Μην κοιτάτε απευθείας προς την ενεργοποιημένη λυχνία – κίνδυνος τραυματισμού των ματιών!

Για τη φόρτιση της λυχνίας χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο εμβυσματούμενο φορτιστή.
Η χρήση ΜΗ γνήσιου εμβυσματούμενου φορτιστή μπορεί να καταστρέψει τη λυχνία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδ.	**0827 940 10**
Αριθμός LED:	4 x SMD
Συσσωρευτές ιόντων-λιθίου:	3,7 V, 1.200 mAh
Τάση λειτουργίας τροφοδοτικού:	230 V, 50/60 Hz
Χρόνος φόρτισης:	περ. 4 ώρες
Διάρκεια φωτισμού:	περ. 3 ώρες
Διάρκεια ζωής LED:	έως 50.000 ώρες
Κατηγορία προστασίας:	IP 20
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	–20 °C έως +45 °C
Θερμοκρασία λειτουργίας:	–5 °C έως +40 °C

Διαδικασία φόρτισης

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε τη λυχνία 6-8 ώρες.
- Πριν αποθηκεύσετε τη λυχνία για μεγάλο χρονικό διάστημα φορτίστε τη πλήρως.
- Εισάγετε το τροφοδοτικό στη λυχνία.
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης η λυχνία πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης το LED (Indicator Light) της λυχνίας ανάβει ΚΟΚΚΙΝΟ.
- Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται όταν το LED (Indicator Light) της λυχνίας ανάψει ΠΡΑΣΙΝΟ.
- Εάν η ένδειξη δεν γίνεται ΣΤΑΘΕΡΑ ΚΟΚΚΙΝΗ, αποσυνδέστε τον φορτιστή και δοκιμάστε ξανά.

Αποκλεισμός ευθυνών

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση. Η Würth δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για άμεσες, έμμεσες, τυχαίες ή άλλου είδους ζημιές ή επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από τη χρήση ή την εφαρμογή των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Περιβαλλοντικές υποδείξεις

Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία διάθεσης ή μέσω της τοπικής εγκατάστασης διάθεσης. Τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την τοπική εγκατάσταση διάθεσης. Απορρίπτετε όλα τα υλικά συσκευασίας με σεβασμό προς το περιβάλλον. Δεν επιτρέπεται η διάθεση των συσσωρευτών με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές στο σημείο πώλησης ή σε κάποιο σημείο συλλογής μπαταριών.

Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.
Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

TR

Güvenliğiniz için

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız.
Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

UYARI - Açılmış olan lambanın içine doğrudan bakılmamalıdır – gözlerde yaralanma tehlikesi!

Fenerin şarj edilmesi için sadece orijinal fişli şarj cihazını kullanın. Orijinal OLMAYAN bir fişli şarj cihazının kullanılması feneri tahrip edebilir.

Teknik Bilgiler

Ürün	**0827 940 10**
LED sayısı:	4 x SMD
Lityum-iyon aküleri:	3,7 V, 1.200 mAh
Şebeke ünitesi işletme gerilimi:	230 V, 50/60 Hz
Şarj olma süresi:	yakl. 4 saat
Yanma süresi:	yakl. 3 saat
LED ömür süresi:	en fazla 50.000 saat
Koruma türü:	IP 20
Depolama sıcaklığı:	–20 °C ila +45 °C
İşletim ısısı:	–5 °C ila +40 °C

Şarj işlemi

- İlk kez çalıştırmadan önce lambayı 6-8 saat şarj edin.
- Daha uzun bir süre için depolamadan önce lambayı tam şarj edin.
- Şebeke ünitesini lambaya takın.
- Şarj işlemi esnasında lambayı kapatın.
- Şarj işlemi esnasında lambanın LEDi (Gösterge Işığı) KIRMIZI yanar.
- Lambanın LEDi (Gösterge Işığı) YEŞİL yandığı anda şarj işlemi tamamlanır.
- Gösterge SABİT KIRMIZIYA dönmüyorsa, şarj cihazının fişini çekin ve sonra yeniden deneyin.

Sorumluluk istisnaları

Bu kullanım kılavuzunda kapsanan bilgiler haber vermeksizin değiştirilebilir. Würth bu kullanım kılavuzunun kapsadığı bilgilerin kullanım veya uygulanmasından dolayı meydana gelen doğrudan, dolaylı, rastlantısal veya diğer hasarlar veya ikincil hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.

Çevre bilgileri

Cihazı kati surette normal çöpe atmayın. Cihazı yetkili bir atık işletmesi vasıtasıyla veya belediyenizin atık kuruluşu vasıtasıyla atığa ayırın. Geçerli güncel talimatlara uyun. Şüpheli hallerde atık kuruluşunuzla irtibat kurunuz. Bütün ambalaj malzemeleri çevreye duyarlı biçimde bertaraf edilmelidir. Aküler evsel çöp yoluyla atılmamalıdır. Tükenmiş aküleri bayinize veya bir batarya toplama yerine teslim edin.

Teknik değişiklikler saklıdır.
Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

PL

Pamiętaj o bezpieczeństwie

Прочетете това ръководство с инструкции,преди да използвате устройството за пръв път, и ги спазвайте.
Запазете това ръководство с инструкции за справка в бъдеще или за следващите собственици.

Предупреждение
NIE NALEŻY patrzeć wprost na lampę emitującą światło, gdyż grozi to uszkodzeniem wzroku!

Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части на Würth.

Dane techniczne

Art.	**0827 940 10**
Ilość diod:	4 x SMD
Akumulatory litowo-jonowe:	3,7 V, 1200 mAh
Napięcie zasilacza:	230 V, 50/60 Hz
Czas ładowania:	ok. 4 godziny
Prowadzenie konia:	ok. 3 godziny
Żywotność LED:	do 50.000 godzin
Stopień ochrony:	IP 20
Temperatura przechowywania:	od -20 ° C do +45 ° C
Temperatura pracy:	-5 ° C do +40 ° C

Informacje dotyczące obsługi

- Przed podjęciem lampę ręki do eksploatacji pierwszej opłaty nadszedł czas na 6-8 godziny.
- Przed pierwszym użyciem akumulator lampy należy całkowicie naładować – wskaźnik powinien świecić na zielono.
- Kiedy lampa nie jest używana, należy ją wyłączyć.
- Jeśli lampa nie będzie używana przez miesiąc lub dłużej, przed jej schowaniem należy całkowicie naładować akumulator.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne zatwierdzone przez producenta.
- Po zakończeniu ładowania wskaźnik zacznie świecić na ZIELONO.
- Jeśli wskaźnik nie zacznie świecić w sposób CIĄGŁY NA CZERWONO, należy odłączyć ładowarkę i spróbować ponownie.

Wyłączenie odpowiedzialności

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Firma Würth nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, wtórne ani inne szkody spowodowane przez niewłaściwe użytkowanie urządzenia lub stosowanie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Ochrona środowiska

Nie należy utylizować urządzenia wraz z odpadami bytowo-gospodarczymi.
Utylizacja urządzenia może być wykonana wyłącznie przez firmę z odpowiednimi uprawnieniami lub organizację komunalną zajmującą się gospodarką odpadami.
Należy także stosować się do obowiązujących przepisów. W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do organizacji zajmujących się gospodarką odpadami. Wszystkie opakowania należy poddać

HU

Az Ön biztonsága érdekében

Prosím, před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k obsluze a řiďte se jeho pokyny.
Uschovejte si návod k obsluze pro budoucí využití nebo pro další majitele.

Varování
NE nézzen közvetlenül a lámpa által kibocsátott fénybe – szemsérülés veszélye áll fenn!

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly Würth.

Műszaki adatlap

Art.	**0827 940 10**
LED-ek száma:	4 x SMD
Lítium-ion akkumulátorok:	3,7 V, 1200 mAh
Feszültség hálózati adapter:	230 V, 50/60 Hz
Töltési idő:	kb. 4 óra
Futó ló:	kb. 3 óra
Élettartama LED:	akár 50.000 óra
Védettség:	IP 20
Tárolási hőmérséklet:	-20 ° C és +45 ° C
Üzemi hőmérséklet:	-5 ° C és +40 ° C

A használattal kapcsolatos információk

- Mielőtt a kézilámpa üzembe az első alkalommal töltse fel 6-8 óráig.
- Az első használat előtt töltse fel teljesen a lámpát, amíg a jelzőlámpa zölden nem világít.
- Kapcsolja ki a lámpát, ha nem használja azt.
- Ha a lámpát egy vagy több hónapra tárolja el, tárolás előtt teljesen töltse fel.
- Csak a gyártó által engedélyezett tartozékokat és alkatrészeket használja.
- A ZÖLDEN kigyulladó jelzőlámpa jelzi, hogy a töltés befejeződött.
- Ha a jelzőlámpa nem világít FOLYAMATOSAN PIROS színben, húzza ki a töltőt, és próbálja meg újra.

Nyilatkozatok

A jelen használati útmutatóban található információk előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.
A Würth nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett, véletlenszerű és egyéb kárért, valamint következményes kárért, ami a helytelen használat vagy az ebben az útmutatóban megadott utasítások figyelmen kívül hagyásának következménye.

Környezetvédelem

Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékba.
A terméket csak hivatalos hulladékkezelő vállalat vagy a lakossági hulladékkezelő szervezet közreműködésével szabad kidobni.
Tartsa be a vonatkozó előírásokat. Kétség esetén forduljon a hulladékkezelő szervezethez. A csomagolóanyagokat környezetkímélő módon hasznosítsa újra.

CZ

Pro Vaši Bezpečnost

Palun lugege seda kasutusjuhendit enne seadme esmakasutust ning järgige seda.
Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutuseks või uute omanike jaoks alles.

Hoiatus
NEDÍVEJTE SE přímo do světelného zářiče – nebezpečí poškození zraku!

Kasutage ainult originaalseid Würthi tarvikuid ja varuosi.

Technická data

Art.	**0827 940 10**
Počet LED:	4 x SMD
Lithium-iontové baterie:	3,7 V, 1200 mAh
Napětí síťového adaptéru:	230 V, 50/60 Hz
Doba nabíjení:	cca. 4 hodiny
Běžící kůň:	cca. 3 hodiny
Životnost LED:	až 50.000 hodin
Krytí:	IP 20
Skladovací teplota:	-20 ° C až +45 ° C
Provozní teplota:	-5 ° C až +40 ° C

Provozní Informace

- Před přijetím ruční svítilna do provozu poprvé baterii souvisle po dobu 6-8 hodin.
- Před prvním použitím světlo zcela nabijte, aby kontrolka svítila zeleně.
- Pokud světlo nepoužíváte, vypněte je.
- Pokud bude světlo uloženo na delší dobu než jeden měsíc, před uložením je zcela nabijte.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem.
- Kontrolka se rozsvítí ZELENĚ, jakmile je nabíjení dokončeno.
- Pokud kontrolka nezačne svítit NEPŘETRŽITĚ ČERVENĚ, nabíječku odpojte a znovu připojte.

Odmítnutí Záruky

Informace v tomto návodu k obsluze se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Společnost Würth se zříká jakékoli odpovědnosti za přímé, nepřímé, náhodné nebo jiné či následné škody, které vzniknou v důsledku nesprávného zacházení nebo použití informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Ochrana životního prostředí

Tento spotřebič nepatří do běžného komunálního odpadu.
Likvidaci tohoto spotřebiče může provést pouze společnost autorizovaná k nakládání s odpady nebo místní organizace nakládající s komunálním odpadem. Dodržujte platné předpisy a nařízení. V případě pochybností se obraťte na místní organizaci nakládající s odpady. Veškerý obalový materiál recyklujte způsobem šetrným k životnímu

SK

Pre Vašu Bezpečnosť

Pročitajte ovaj priručnik prije prve upotrebe uređaja i slijedite njegove upute.
Zadržite ovaj priručnik za dalju upotrebu ili za druge vlasnike uređaja.

Upozorenje
NEPOZERAJTE sa priamo do lampy emitujúcej svetlo – riziko poranenia očí!

Upotrebljavajte samo izvorni dodatni pribor i rezervne dijelove tvrtke Würth.

List Technických Údajov

Art.	**0827 940 10**
Počet LED:	4 x SMD
Lítium-iónové batérie:	3,7 V, 1200 mAh
Napätie sieťového adaptéra:	230 V, 50/60 Hz
Doba nabíjania:	cca. 4 hodiny
Bežiaci kôň:	cca. 3 hodiny
Životnosť LED:	až 50.000 hodín
Krytie:	IP 20
Skladovacia teplota:	-20 ° C do +45 ° C
Prevádzková teplota:	-5 ° C do +40 ° C

Informácie Pre Prevádzku

- Pred prijatím ručné svietidlo do prevádzky prvýkrát batériu súvisle po dobu 6-8 hodín.
- Pred prvým použitím lampu úplne nabite, pokým sa indikátor neprepne na zelenú farbu.
- Keď lampu nepoužívate, vypnite ju.
- Ak lampu odložíte na jeden mesiac alebo viac, pred odložením ju plne nabite.
- Používajte len príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom.
- Indikátor sa zmení na ZELENÚ farbu, čím indikuje, že nabíjanie je dokončené.
- Ak sa indikátor nezmení na TRVALÚ ČERVENÚ, odpojte nabíjačku a potom skúste znova.

Vyhlásenie o zrieknutí sa zodpovednosti

Informácie v týchto prevádzkových pokynoch sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť Würth nepreberá žiadnu zodpovednosť za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody, alebo následné škody, ktoré sú spôsobené následkom nesprávneho použitia alebo aplikácie informácií uvedených v týchto prevádzkových pokynoch.

Ochrana životného prostredia

Produkt nelikvidujte v komunálnom odpade.
Produkt likvidujte len prostredníctvom autorizovaného zberného miesta odpadu alebo prostredníctvom vašej obecnej odpadovej organizácie.
Dodržiavajte platné predpisy.
V prípade pochybností sa obráťte na vašu odpadovú organizáciu. Recyklujte celý obalový materiál

RO Pentru Siguranța Dumneavoastră

Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót a készülék első használata előtt, és tartsa be az abban leírtakat.
Tartsa meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra vagy a későbbi tulajdonosoknak.

Figyelmeztetés
NU priviți direct în lampa care emite lumină - risc de vătămări oculare!

Csak eredeti Würth kiegészítőket és cserealkatrészeket használjon.

Fișă De Date Tehnice

Art.	**0827 940 10**
Numărul de LED-uri:	4 x SMD
Bateriile litiu-ion:	3,7 V, 1200 mAh
Tensiunea de adaptor de alimentare:	230 V, 50/60 Hz
Durată de încărcare:	aprox. 4 ore
Alergare cal:	aprox. 3 ore
Durata de viață a LED-uri:	până la 50.000 de ore
Grad de protecție:	IP 20
Temperatura de depozitare:	-20 ° C până la +45 ° C
Temperatura de operare:	-5 ° C până la +40 ° C

Informații Pentru Operare

- Înainte de a lua lampa de mână în funcțiune pentru prima încărcare timp ea timp de 6-8 ore.
- Înainte de prima utilizare, reîncărcați complet lampa până când indicatorul devine verde.
- Opriți lampa atunci când nu o utilizați.
- Dacă lampa va fi depozitată timp de o lună sau mai mult, vă rugăm să o încărcați complet înainte de a o depozita.
- Utilizați doar accesorii și piese de rezervă aprobate de producător.
- Indicatorul va deveni VERDE, pentru a indica încărcarea completă.
- Dacă indicatorul nu devine ROȘU CONSTANT, scoateți încărcătorul și încercați din nou.

Precizări de limitare a responsabilității

Informațiile din aceste instrucțiuni de operare pot fi modificate fără notificare în prealabil.
Würth nu acceptă nicio răspundere pentru daune directe, indirecte, accidentale sau altele, sau pentru daune conexe care rezultă din utilizarea sau aplicarea incorectă a informațiilor din aceste instrucțiuni de operare.

Protecția Mediului

Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere.
Eliminarea aparatului se efectuează doar prin intermediul unei companii autorizate de gestionare a deșeurilor sau prin intermediul organizațiilor dumneavoastră municipale de gestionare a deșeurilor. De asemenea, aderați și la reglementările aplicabile. În caz de îndoieli, adresați-vă organizațiilor dumneavoastră de gestionare a deșeurilor. Reciclați toate materialele ambalajului

SI

Za Vašo Varnost

Perskaitykite šį instrukcijų vadovą prieš naudodamiesi prietaisu pirmą kartą ir jo laikykitės.
Pasilikite šį instrukcijų vadovą ateičiai arba perduoti vėlesniems savininkams.

Įspėjimas
NE glejte neposredno v žarek svetlobe iz svetilke – tveganje poškodb oči!

Naudokite tik originalius „Würth" priedus ir atsargines dalis.

List S Tehničnimi Podatki

Art.	**0827 940 10**
Število LED diod:	4 x SMD
Litij-ionske baterije:	3,7 V, 1200 mAh
Napetost napajalnikom:	230 V, 50/60 Hz
Čas polnjenja:	pribl. 4 ure
Tek konj:	pribl. 3 ure
Življenjska doba LED:	do 50.000 ur
Stopnja zaščite:	IP 20
Temperatura skladiščenja:	-20 ° C do +45 ° C
Delovna temperatura:	-5 ° C do +40 ° C

Informacije Za Delovanje

- Pred sprejetjem ročno svetilko v promet prvič brezplačno it za 6-8 ur.
- Pred prvo uporabo do konca napolnite svetilko, dokler pokazatelj ne sveti zeleno.
- Svetilko izklopite, ko ni v uporabi.
- Če svetilko shranite za en mesec ali več, jo pred shranjevanjem do konca napolnite.
- Uporabite samo dodatno opremo in rezervne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Pokazatelj bo zasvetil ZELENO, s čimer označi konec polnjenja.
- Če pokazatelj ne SVETI RDEČE, odklopite polnilnik in poskusite znova.

Zavrnitev Odgovornosti

Informacije v teh navodilih za uporabo se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
Würth ne sprejema nobene odgovornosti za posredno, neposredno, nehoteno ali drugo škodo ali posledično škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe informacij v teh navodilih za uporabo.

Varovanje Okolja

Naprave ne zavrzite v gospodinjske odpadke.
Napravo zavrzite samo prek pooblaščenega podjetja za ravnanje z odpadki ali občinske organizacije za ravnanje z odpadki. Upoštevajte tudi ustrezne pravilnike.
Če ste v dvomih, se obrnite na svojo organizacijo za ravnanje z odpadki. Embalažo zavrzite na okolju

BG

За Вашата Безопасност

Lūdzu, izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes un ievērojiet tās norādījumus.
Saglabājiet šo lietošanas instrukciju, lai varētu to izmantot arī vēlāk vai lai nodotu to nākamajiem īpašniekiem.

Brīdinājums
НЕ гледайте директно в лъча на лампата – има опасност от увреждане на очите!

Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus un rezerves daļas.

Технически Данни

Art.	**0827 940 10**
Брой на светодиодите:	4 x SMD
Литиево-йонните батерии:	3.7 V, 1200 мАч
Напрежение на мрежов адаптер:	230 V, 50/60 Hz
Време за зареждане:	прибл. 4 часа
Работещи кон:	прибл. 3 часа
Service живот на LED:	до 50,000 часа
Степен на защита:	IP 20
Температура на съхранение:	-20 ° C до +45 ° C
Работна температура:	-5 ° C до +40 ° C

Информация За Използването

- Преди да вземе лампата с ръка в експлоатация за първи път, то таксата за 6-8 часа.
- Преди да я използвате за първи път, заредете напълно лампата, докато индикаторът започне да свети в зелено.
- Изключвайте лампата, когато не я използвате.
- Ако няма да използвате лампата за 1 месец или повече, заредете я напълно, преди да я приберете.
- Използвайте само аксесоари и резервни части, одобрени от производителя.
- Индикаторът светва в ЗЕЛЕНО, когато зареждането приключи.
- Ако индикаторът не свети ПОСТОЯННО В ЧЕРВЕНО, изключете зарядното устройство от контакта и опитайте отново.

Правни Бележки

Информацията в тези инструкции за работа подлежи на промяна без предизвестие.
Würth не поема отговорност за никакви преки, косвени, случайни, причинно обусловени или други щети, причинени от неправилно използване на уреда или на информацията в тези инструкции за работа.

Опазване На Околната Среда

Не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци. Непременно го предайте в упълномощен пункт за събиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване или на общинските служби за управление на отпадъците. Също така спазвайте приложимите разпоредби. Ако имате съмнения, се обърнете към местните служби за управление на отпадъците. Рециклирайте всички опаковъчни материали по начин, безопасен за

EE

Teie Turvalisuse Tagamiseks

Przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym uruchomieniem urządzenia i postępować zgodnie z jej zapisami. Zachować tę instrukcję obsługi na przyszłość lub do przekazania kolejnym właścicielom.

Ostrzeżenie
ÄRGE vaadake otse lambi valgusesse, sest esineb silmakahjustuse oht!

Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria oraz części zamienne od firmy Würth.

Tehniline Andmeleht

Art.	**0827 940 10**
Valgusdioodide arv:	4 x SMD
Liitium-ioon akud:	3,7 V, 1200 mAh
Pinge on Võrguadapterit:	230 V, 50/60 Hz
Laadimisaeg:	u. 4 tundi
Running hobune:	u. 3 tundi
Kasutusiga LED:	kuni 50000 tundi
Kaitseaste:	IP 20
Hoiutemperatuur:	-20 ° C kuni +45 ° C
Töötemperatuur:	-5 ° C kuni +40 ° C

Kasutamise Teave

- Enne käe lamp kasutusele esmakordselt tasu seda 6-8 tundi.
- Laadige lamp enne esmakasutust täielikult täis, kuni märgutuli muutub roheliseks.
- Lülitage lamp välja, kui te seda ei kasuta.
- Kui lampi ei kasutata kuu aega või kauem, siis laadige see enne kasutusest kõrvaldamist täielikult täis.
- Kasutage ainult tootja heaks kiidetud tarvikuid ja varuosi.
- Märgutuli muutub ROHELISEKS, et anda märku laadimise lõppemisest.
- Kui märgutuli ei muutu PÜSIVALT PUNASEKS, siis eemaldage laadija ja proovige uuesti.

Lahtiütlemine

Informatsiooni nendes kasutusjuhendites võib muuta ilma eelneva teavituseta.
Würth ei võta mingit vastutust otseste, kaudsete, õnnetuslike või muude kahjustuste või põhjuslike kahjustuste eest, mis tulenevad valest või nendes kasutusjuhendites sisalduva info kasutamisest.

Keskkonnakaitse

Ärge kõrvaldage seda seadet koos olmeprügiga. Kõrvaldage seade ainult volitatud jäätmekäitlusettevõtte või oma kohalike jäätmekäitlusettevõtete kaudu. Pidage samuti kinni kehtivatest eeskirjadest. Kahtluse korral pöörduge oma lähima jäätmekäitlusettevõtte poole. Andke kogu pakendimaterjal keskkonnasäästlikult ringlusse.

LT

Jūsų Saugumui

Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte túto používateľskú príručku a dodržujte ju.
Túto používateľskú príručku si uschovajte pre referenciu do budúcnosti alebo pre následných vlastníkov.

Výstraha
NEŽIŪRĖKITE tiesiai į šviesą, sklindančią iš lempos, – akių sužalojimo rizika!

Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely od spoločnosti Würth.

Techninių Duomenų Lapas

Art.	**0827 940 10**
Taškų LED:	4 x SMD
Ličio-jonų baterijos:	3,7 V, 1200 mAh
Įtampa maitinimo adapterį:	230 V, 50/60 Hz,
Įkrovimo laikas:	apytiksl. 4 valandos
Veikia arklys:	apytiksl. 3 valandos
Tarnavimo LED:	iki 50000 valandų
Apsaugos laipsnis:	IP 20
Laikymo temperatūra:	nuo -20 ° C iki +45 ° C
Darbinė temperatūra:	-5 ° C iki +40 ° C

Eksploatavimo Informacija

- Prieš priimdama rankinis žibintas eksploatuoti pirmą kartą krauti 6-8 valandas.
- Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite lempą, kad indikatorius šviestų žalia spalva.
- Kai lempa nenaudojama, išjunkite ją.
- Jei lempos nenaudojate vieną mėnesį arba ilgiau, prieš padėdami laikyti visiškai ją įkraukite.
- Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis.
- Kai įkrovimas bus baigtas, indikatorius švies ŽALIA spalva.
- Jei indikatorius nešviečia RAUDONA spalva, išjunkite įkroviklį ir įjunkite jį iš naujo.

Atsakomybės Neprisiėmimas

Informacija šiose naudojimo instrukcijose gali būti pakeista be išankstinio įspėjimo.
„Würth“ neprisiima jokios atsakomybės dėl tiesioginių, netiesioginių, netyčinių ar kitokių pažeidimų arba pasekminių pažeidimų, kilusių dėl netinkamo naudojimo arba šiose naudojimo instrukcijose nurodytos informacijos taikymo.

Aplinkos Apsauga

Neišmeskite įrenginio kartu su buitinėmis atliekomis. Sugedusį įrenginį atiduokite įgaliotai atliekų tvarkymo bendrovei arba buitinių atliekų tvarkymo įstaigoms.
Laikykitės taikomų reikalavimų.
Jei kyla abejonių, kreipkitės į atliekų tvarkymo įstaigas.
Pakuotės medžiagas atiduokite perdirbti arba išmeskite aplinkai nekenkiančiu būdu.

LV

Jūsu Drošībai

Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in jih tudi upoštevajte.
Shranite ta navodila za uporabo, da si jih lahko pozneje ogledate ali jih posredujete naslednjim lastnikom.

Opozorilo
NESKATIETIES tieši gaismu emitējošajā lampā – pastāv redzes bojājuma risks!

Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele Würth.

Tehniskais Raksturojums

Art.	**0827 940 10**
Skaits LED:	4 x SMD
Litija-jonu baterijas:	3,7 V, 1200 mAh
Spriegums strāvas adapteris:	230 V, 50/60 Hz
Uzlādes laiks:	apm. 4 stundas
Running zirgs:	apm. 3 stundas
Kalpošanas laiks LED:	līdz 50000 stundām
Aizsardzības pakāpe:	IP 20
Uzglabāšanas temperatūra:	-20 ° C līdz +45 ° C
Darba temperatūra:	'-5 ° C līdz +40 ° C

Lietošanas Informācija

- Pirms rokas lampa ekspluatācijā pirmo reizi iekasēt to uz 6-8 stundām.
- Pirms luktura pirmās izmantošanas reizes to pilnībā uzlādējiet, lai indikatorā iedegtos zaļa gaismiņa.
- Izslēdziet lukturi, kad tas netiek izmantots.
- Ja lukturis netiek izmantots mēnesi vai ilgāk, to pirms uzglabāšanas pilnībā uzlādējiet.
- Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus un rezerves daļas.
- Kad uzlāde ir pabeigta, indikatora gaismiņa ir ZAĻĀ krāsā.
- Ja indikatorā neiedegas NEMIRGOJOŠA SARKANA gaismiņa, izraujiet lādētāja vadu un pamēģiniet to iespraust vēlreiz.

Atruna

Šajā lietošanas instrukcijā esošā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.
Würth neuzņemas atbildību par tiešiem, netiešiem, netīšiem vai cita veida bojājumiem, kas radušies šajā lietošanas instrukcijā esošās informācijas nepareiza lietojuma dēļ.

Vides Aizsardzība

Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Izmetiet ierīci, nododot to pilnvarotam atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumam vai vietējām atkritumu apsaimniekošanas organizācijām.
Ievērojiet arī piemērojamos noteikumus. Šaubu gadījumā vērsieties pie atkritumu apsaimniekošanas organizācijām. Izmetiet visus iepakojuma materiālus

RU

Для Вашей Безопасности

Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată și respectați conținutul acestuia.
Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultare ulterioară sau pentru viitorii proprietari.

Avertizare
НЕ смотрите прямо в светоизлучающую лампу — существует риск получения травмы глаз!

Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale de la Würth.

Технические Характеристики

Art.	0827 940 10
Количество светодиодов:	4 x SMD
Литий-ионные аккумуляторы:	3,7 В, 1200 мАч
Напряжение блока питания:	230 В, 50/60 Гц
Время зарядки:	прибл. 4 часа
Запуск лошади:	прибл. 3 часа
Срок службы светодиодов:	до 50000 часов
Степень защиты:	IP 20
Температура хранения:	от -20 ° C до +45 ° C
Рабочая температура:	от -5 ° C до +40 ° C

Информация По Эксплуатации

- Перед тем как взять ручную лампу в эксплуатацию в первый раз заряжать его в течение 6-8 часов.
- Перед первым использованием заряжайте лампу до тех пор, пока индикатор не загорится зеленым.
- Выключайте лампу, если она не используется.
- Если лампа будет храниться месяц или более, полностью зарядите ее перед хранением.
- Используйте только дополнительные принадлежности и запасные части, утвержденные изготовителем.
- Индикатор загорится ЗЕЛЕНЫМ, указывая на завершение зарядки.
- Если индикатор не горит ПОСТОЯННО КРАСНЫМ, отключите зарядное устройство и затем попробуйте снова.

Ограничение Ответственности

Информация в этих инструкциях по эксплуатации может быть изменена без предварительного уведомления. Компания Würth не несет ответственность за прямые, косвенные или случайные повреждения, а также косвенные убытки, которые стали результатом неправильной эксплуатации изделия или применения информации в этих инструкциях по эксплуатации.

Охрана Окружающей Среды

Не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте изделие только с помощью уполномоченной компании или вашей муниципальной организации по переработке отходов. Также соблюдайте действующие нормативы. В случае сомнений обратитесь к вашей организации по переработке отходов. Перерабатывайте весь упаковочный материал

RS

Radi Vaše Bezbednosti

Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja uređaja i pridržavajte ga se.
Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili za kasnije vlasnike.

Upozorenje
NE gledajte direktno u izvor svetlosti – postoji opasnost od povrede oka!

Koristite samo originalnu Würth dodatnu opremu i rezervne delove.

Tehnički Podaci

Art.	**0827 940 10**
Broj LED:	4 x SMD
Litij-ionske baterije:	3,7 V, 1200 mAh
Napajanje:	230 V, 50/60 Hz
Vrijeme punjenja:.	Oko 4 sata
Tr?anje konja:.	Oko 3 sata
LED ?ivotni vijek:	do 50.000 sati
Stepen za?tite:	IP 20
Temperatura skladi?tenja:	-20 ° C do +45 ° C
Radna temperatura:	-5 ° C do +40 ° C

Informacije Za Rad

- Prije preuzimanja lampu ruku da radi prvi put zadu?en je do?lo 6-8 sati.
- Pre prve upotrebe napunite lampu do kraja dok lampica ne pozeleni.
- Isključite lampu kada nije u upotrebi.
- Ako lampu ne planirate da koristite mesec dana ili duže, napunite je do kraja pre skladištenja.
- Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove koje je proizvođač odobrio.
- Lampica postaje ZELENA kad je lampa napunjena.
- Ako lampica ne postane POSTOJANO CRVENA, isključite punjač i pokušajte ponovo.

Odricanje Odgovornosti

Informacije u ovom uputstvu za upotrebu mogu se promeniti bez prethodne najave.
Würth ne prihvata nikakvu odgovornost za direktne, indirektne, slučajne ili druge štete ili posledične štete koje su rezultat pogrešnog korišćenja ili primene informacija iz ovog uputstva.

Zaštita Životne Sredine

Ne odlažite ovaj uređaj sa kućnim otpadom.
Odložite ga samo preko ovlašćene firme za upravljanje otpadom ili opštinske organizacije za upravljanje otpadom. Takođe se pridržavajte važećih propisa. Ako u vezi sa nečim niste sigurni, kontaktirajte lokalnu organizaciju za upravljanje otpadom. Sav ambalažni materijal reciklirajte na

HR

Для Вашей Безопасности

Citiți acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată și respectați conținutul acestuia.
Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultare ulterioară sau pentru viitorii proprietari.

Avertizare
НЕ смотрите прямо в светоизлучающую лампу — существует риск получения травмы глаз!

Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale de la Würth.

Технические Характеристики

Art.	0827 940 10
Количество светодиодов:	4 x SMD
Литий-ионные аккумуляторы:	3,7 В, 1200 мАч
Напряжение блока питания:	230 В, 50/60 Гц
Время зарядки:	прибл. 4 часа
Запуск лошади:	прибл. 3 часа
Срок службы светодиодов:	до 50000 часов
Степень защиты:	IP 20
Температура хранения:	от -20 ° C до +45 ° C
Рабочая температура:	от -5 ° C до +40 ° C

Информация По Эксплуатации

- Перед тем как взять ручную лампу в эксплуатацию в первый раз заряжать его в течение 6-8 часов.
- Перед первым использованием заряжайте лампу до тех пор, пока индикатор не загорится зеленым.
- Выключайте лампу, если она не используется.
- Если лампа будет храниться месяц или более, полностью зарядите ее перед хранением.
- Используйте только дополнительные принадлежности и запасные части, утвержденные изготовителем.
- Индикатор загорится ЗЕЛЕНЫМ, указывая на завершение зарядки.
- Если индикатор не горит ПОСТОЯННО КРАСНЫМ, отключите зарядное устройство и затем попробуйте снова.

Ограничение Ответственности

Информация в этих инструкциях по эксплуатации может быть изменена без предварительного уведомления. Компания Würth не несет ответственность за прямые, косвенные или случайные повреждения, а также косвенные убытки, которые стали результатом неправильной эксплуатации изделия или применения информации в этих инструкциях по эксплуатации.

Охрана Окружающей Среды

Не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте изделие только с помощью уполномоченной компании или вашей муниципальной организации по переработке отходов. Также соблюдайте действующие нормативы. В случае сомнений обратитесь к вашей организации по переработке отходов. Перерабатывайте весь упаковочный материал

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
Switzerland
www.wurth-international.com

Würth International Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
Capital of Leaders – Building 9
Zhangdong Road No. 1387
201203 Shanghai, P. R. China
www.wurth-international.com.cn

Wurth International Trading
America, Inc.
91 Grant Street
Ramsey, NJ 07446, USA
www.wurth-international.us

Reprinting, in whole or part,
only with permission.
All rights reserved.
Editorial staff: Shirley Liu
Design staff: Vivian Huang

Corporate Design Number:
MA-2016-2443-160423 © •

Reprint only with permission:
We reserve the right, to apply changes on the product without prior notice or notification if the changes apply to the improvement of quality of the product from our point of view. Illustrations may be schematic illustrations and may differ in appearance from the delivered product. We except errors and we bear no liability for printing errors. Our general terms and conditions apply.